

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 83 (1996)  
**Heft:** 5: Hülle und Form = Enveloppe et forme = Envelope et form  
  
**Rubrik:** Werk-Material

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

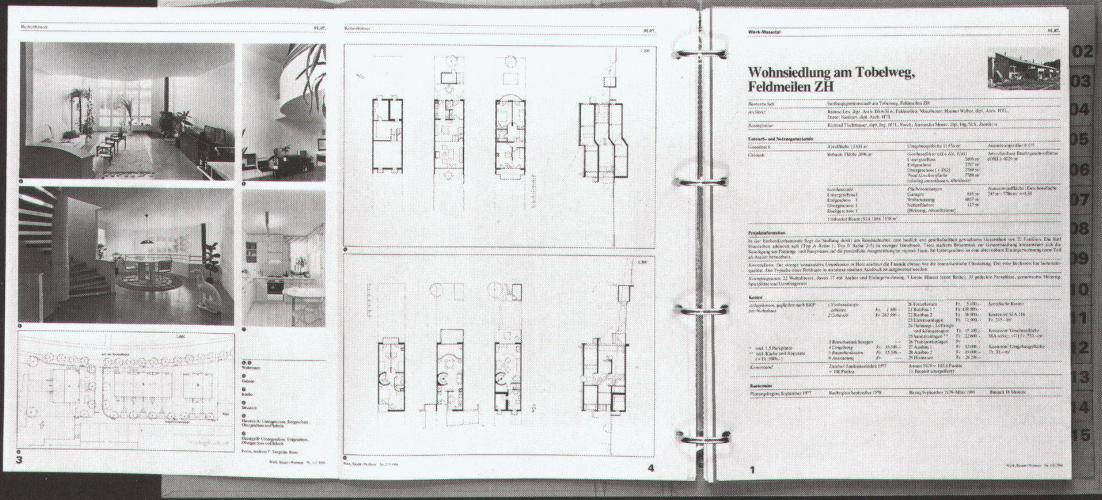
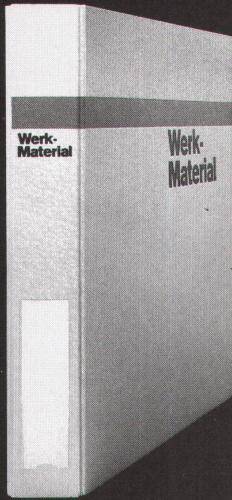
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk-Material



**Werk-Material**

10 Jahre  
1982-1992

**Dossier 1**

01 Wohnen 01. Habitat

02 Mehrfamilienhäuser mit Gläsernen Außenan. 02 Maisons multifamiliales d'aménagement courant

03 Mehrfamilienhäuser mit besonderem Ausbau 03 Maisons multifamiliales avec aménagement spécial

04 Terassenhäuser 04 Maisons sur terrasse

05 Pultdachhäuser 05 Maisons à toit plat

06 Flachdachhäuser und Reihenhäuser 06 Maisons à toit plat en rangées

08 Abschlösser 08 Foyers pour personnes âgées

10 Kinder und Jugendräume 10 Eaux d'enfants et de jeunes

70 Beispiele 70 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauern+ Wohnen

**Werk-Material**

10 Jahre  
1982-1992

**Dossier 2**

02 Bildung und Forschung 02. Enseignement et recherche

01 Kindergarten 01 Ecoles maternelles

02 Primar- und Sekundarschulen 02 Ecoles primaires et secondaires

03 Berufsschulen 03 Ecoles professionnelles

04 Hochschule, Gymnasien 04 Ecoles supérieures et collèges, lycées

05 Fachhochschule 05 Haute école technique

06 Hochschule, Universitäten 07 Hautes écoles universitaires

08 Bibliotheken 08 Bibliothèques

12.01 Schulsanierungen 12.01 Salle de gymnastique

47 Beispiele 47 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauern+ Wohnen

**Werk-Material**

10 Jahre  
1982-1992

**Dossier 3**

03 Industrie und Gewerbe 03. Industrie et artisanat

04 Landwirtschaft 04. Agriculture

06 Handel und Versorgung 04. Commerce et administration

07 Justiz und Polizei 07. Justice et police

13. Verkehrsbau 13. Infrastructures de transport

14. Militärgebäude 14. Bâtiments militaires

60 Beispiele 60 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauern+ Wohnen

**Werk-Material**

10 Jahre  
1982-1992

**Dossier 4**

08 Fürsorge, Gesellschaft 08. Assistance sociale et société

09 Kultur 09. Cultes

10 Kultur, Gesellschaft 10. Culture et loisirs publics

11. Gastronomie, Freizeitsektor 11. Hôtellerie et tourisme

12. Freizeit, Sport, Erholung 12. Loisir, sport, détente

46 Beispiele 46 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauern+ Wohnen

**Ich bestelle  
ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen**  
(inkl. Bauten-Dokumentation Werk-Material)

**Adresse des Bestellers:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
Beruf \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. \_\_\_\_\_ Ausbildungsort: \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Adresse des Beschenkten:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
Beruf \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. \_\_\_\_\_ Ausbildungsort: \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
Den Abonnementspreis für 1 Jahr, in der Höhe von Fr. 180.–  
(Fr. 190.– Ausland), überweise ich, sobald ich die Rechnung erhalten habe.  
Preis für Student(inn)en: Fr. 125.– (Fr. 135.– Ausland)  
Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer

**Je commande  
un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen**  
(Werk-Material, la documentation sur le bâtiment compris)

**Adresse du donneur:**

Nom, prénom \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Rue, no. \_\_\_\_\_  
Code postal, localité \_\_\_\_\_  
Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: \_\_\_\_\_ Lieu de formation: \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**Adresse du bénéficiaire:**

Nom, prénom \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Rue, no. \_\_\_\_\_  
Code postal, localité \_\_\_\_\_  
Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: \_\_\_\_\_ Lieu de formation: \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
Je réglerai le montant de l'abonnement pour un an, Fr. 180.–  
(Fr. 190.– pour l'étranger), dès réception de la facture.  
Prix pour étudiant(e)s: Fr. 125.– (Fr. 135.– pour l'étranger)  
Inclu la TVA de 2%

1996

**Werk-Material**

**Abonnenten von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:**

**Werk-Material-Zusatzabonnement**

\_\_\_\_ Jahresabonnement für die zusätzliche Lieferung aller erscheinenden Werk-Material-Dokumentationen, inkl. Jahresverzeichnis, in zwei Lieferungen \_\_\_\_\_ Fr. 80.– + Versandspesen

**Werk-Material-Sonderdrucke**

\_\_\_\_ Nachlieferung aller 1982 bis Dez. 1995 erschienenen Werk-Material-Dokumentationen (ca. 260 Objekte) \_\_\_\_\_ Fr. 600.– + Versandspesen

**Nachlieferung vollständiger Werk-Material-Jahrgänge** (ca. 25 Objekte)

\_\_\_\_ Expl. Jahre \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Fr. 120.– + Versandspesen

**Einzelne Werk-Material-Dokumentationen**

\_\_\_\_ Expl. Werk-Material, Nr. \_\_\_\_\_, WBW-Nr. \_\_\_\_\_ Objekt \_\_\_\_\_ Fr. 10.–/Expl. + Versandspesen

**Werk-Material-Sammelordner**

\_\_\_\_ Sammelordner Werk-Material mit Register und Jahresverzeichnissen \_\_\_\_\_ Fr. 50.– + Versandspesen

\_\_\_\_ Sammelordner Werk-Material ohne Register \_\_\_\_\_ Fr. 35.– + Versandspesen

\_\_\_\_ Register separat \_\_\_\_\_ Fr. 25.– + Versandspesen

**Dossiers 10 Jahre Werk-Material**

\_\_\_\_ Wohnen, Altersheime (70 Beispiele) \_\_\_\_\_ Fr. 150.– + Versandspesen

\_\_\_\_ Bildung und Forschung (41 Beispiele) \_\_\_\_\_ Fr. 100.– + Versandspesen

\_\_\_\_ Industrie und Gewerbe, Handel + Verwaltung, Justiz, Verkehr (49 Beispiele) \_\_\_\_\_ Fr. 100.– + Versandspesen

\_\_\_\_ Kultur und Geselligkeit, Kultus, Gesundheit und Fürsorge, Gastgewerbe, Freizeit und Sport (48 Beispiele) \_\_\_\_\_ Fr. 100.– + Versandspesen

Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer

1996

Verlag Werk AG, Kelterstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37

**Werk-Material**

**Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:**

**Abonnement supplémentaire Werk-Material**

\_\_\_\_ Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes les documentations Werk-Material publiées, incl. registre annuel, en deux livraisons \_\_\_\_\_ Fr. 80.– + frais d'envoi

**Werk-Material, tirés à part**

\_\_\_\_ Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues dès 1982 jusqu'en 1995 (ca. 260 objets) \_\_\_\_\_ Fr. 600.– + frais d'envoi

**Envoi de toutes les documentations parues pendant une année** (ca. 25 objets)

\_\_\_\_ Expl. année \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Fr. 120.– + frais d'envoi

**Documentations Werk-Material séparées**

\_\_\_\_ Expl. Werk-Material no. \_\_\_\_\_, WBW no. \_\_\_\_\_, objet \_\_\_\_\_ Fr. 10.–/Expl. + frais d'envoi

**Classeur Werk-Material**

\_\_\_\_ Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels \_\_\_\_\_ Fr. 50.– + frais d'envoi

\_\_\_\_ Classeur Werk-Material sans registre \_\_\_\_\_ Fr. 35.– + frais d'envoi

\_\_\_\_ Registre séparé \_\_\_\_\_ Fr. 25.– + frais d'envoi

**Dossiers 10 ans Werk-Material**

\_\_\_\_ Habitat, foyers pour personnes âgées (70 ob.) \_\_\_\_\_ Fr. 150.– + frais d'envoi

\_\_\_\_ Enseignement et recherche (41 objets) \_\_\_\_\_ Fr. 100.– + frais d'envoi

\_\_\_\_ Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport (49 objets) \_\_\_\_\_ Fr. 100.– + frais d'envoi

\_\_\_\_ Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs et sports (48 objets) \_\_\_\_\_ Fr. 100.– + frais d'envoi

Inclu la TVA de 2%

1996

Editions Œuvre SA, Kelterstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

**Bücher  
erschienen im Werk Verlag**

**Schweizer Architekturführer 1920–1990**

Der Schweizer Architekturführer umfasst 3 Bände mit insgesamt gegen 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebenso vielen erwähnten Bauten. Format 15 x 24 cm, je 220 bis 280 Seiten.

\_\_\_\_ Band 1, Nordost- und Zentralschweiz \_\_\_\_\_ Fr. 78.– + Versandspesen

\_\_\_\_ Band 2, Nordwestschweiz, Jura, Mittelland \_\_\_\_\_ Fr. 78.– + Versandspesen

\_\_\_\_ Band 3, Romandie, Wallis, Tessin (erscheint ca. Mai 1996) \_\_\_\_\_ Fr. 78.– + Versandspesen

Für Mitglieder der Fachverbände BSA, SIA, FSAI. Gesamtausgabe, Bände 1, 2, 3 / in Schuber \_\_\_\_\_ Fr. 210.– + Versandspesen (erscheint ca. Mai 1996)

**Zuger Bautenführer 1906–1992**

70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten \_\_\_\_\_ Fr. 30.– + Versandspesen

**Construire / Bauen / Costruire 1830–1980**

Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo. Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten \_\_\_\_\_ Fr. 64.– + Versandspesen

Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer

**Publications**

**éditées par Werk/Œuvre SA**

**Guide d'architecture suisse 1920–1990**

Ce guide d'architecture suisse réunit en trois volumes près d'un millier d'édifices représentés par photos, plans et textes ainsi qu'autant d'autres mentionnés. Format 15 x 24 cm, 220 à 280 pages.

\_\_\_\_ Vol. 1, Centre et nord-est de la Suisse \_\_\_\_\_ Fr. 78.– + frais d'envoi

\_\_\_\_ Vol. 2, Nord-ouest de la Suisse, Plateau et Jura \_\_\_\_\_ Fr. 78.– + frais d'envoi

\_\_\_\_ Vol. 3, Romandie, Valais, Tessin (parution environ mai 1996) \_\_\_\_\_ Fr. 78.– + frais d'envoi

Prix seulement pour membres des associations FAS, SIA, FSAI. Edition complète, volumes 1, 2, 3 / sous coffret \_\_\_\_\_ Fr. 210.– + frais d'envoi (parution environ mai 1996)

**Zuger Bautenführer 1906–1992**

70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten \_\_\_\_\_ Fr. 30.– + frais d'envoi

**Construire / Bauen / Costruire 1830–1980**

Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo. Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten \_\_\_\_\_ Fr. 64.– + frais d'envoi

Inclu la TVA de 2%

1996

Editions Œuvre SA, Kelterstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

Bitte  
frankieren  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr. / Rue, no. \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort / Code postal, localité \_\_\_\_\_  
Datum / Date \_\_\_\_\_  
Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Werk, Bauen+Wohnen  
Abonnentendienst  
Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122  
9001 St.Gallen

Bitte  
frankieren  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr. / Rue, no. \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort / Code postal, localité \_\_\_\_\_  
Datum / Date \_\_\_\_\_  
Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Verlag Werk AG  
Sekretariat  
Keltenstrasse 45  
8044 Zürich

Bitte  
frankieren  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr. / Rue, no. \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort / Code postal, localité \_\_\_\_\_  
Datum / Date \_\_\_\_\_  
Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Verlag Werk AG  
Sekretariat  
Keltenstrasse 45  
8044 Zürich



# Einfamilienhaus Vuille, Bern

<b>Standort</b>	3006 Bern, Wittigkofenweg 13
<b>Bauherrschaft</b>	Françoise und Blaise Vuille
<b>Architekt</b>	Rolf Mühlethaler, Architekt BSA SIA, Bern Mitarbeiter: Lukas Bögli
<b>Bauingenieur</b>	H.P. Stocker + Partner, Bern
<b>Spezialisten</b>	Bauphysik: Balzari + Schudel AG, Herr Wenger

## Projektinformation

Die baurechtlichen Gegebenheiten ergaben eine zu überbauende Fläche von  $8,8\text{ m} \times 8,8\text{ m}$ , allseitig durch Grenzabstände oder Bauleinen unverschiebbar. Die Harmonisierung der Proportionen an sich und der einzelnen Bauelemente im speziellen wurde zum zentralen Anliegen dieser Aufgabe. Der Ort wird bestimmt und neu geordnet, ohne die typologischen Eigenheiten des Quartiers zu vernachlässigen. Die Nähe des Weges und die zum Teil mächtigen Bäume diesem entlang, unmittelbar südseitig vor dem Gebäude, haben das besondere Eingehen in der Vertikalen auf diesen Ort hervorgerufen. Das Wohngeschoss mit Küche, Esszimmer und Galerie ist erhöht im 1. Stock bzw. Galeriegeschoss angeordnet, sich südseitig markant mit einer grossen Öffnung in die Baumkronen, sonnseitig, himmelwärts orientierend. Der dop-

pelgeschossige Wohnraum steht in enger Beziehung zum Außenraum. Die Umgebung, insbesondere die Bäume, wird zum festen Bestandteil des Innenraumes. Der direkte Einblick von der Strasse aus wird konzeptionell beeinträchtigt. Äusserlich tritt das Volumen roh und herb in Erscheinung, hervorgerufen durch die unbehandelte, mit verzinkten Nägeln befestigte Lärchenschalung. Eine helle, offene Raumkonzeption bestimmt die innere Wohnambiance. Die Schlafräume befinden sich im geschlosseneren EG. Der Zugang erfolgt vom Wittigkofenweg aus, entlang der wegführenden Sichtbacksteinmauer, unter dem gedeckten Autoabstellplatz. Eine Schiebetüre ermöglicht die Öffnung nach Westen und erweitert räumlich die grosszügige Terrasse. Eine aussenliegende Treppe in Stahl verbindet die Terrasse mit dem Garten.

## Projektdaten

Grundstück:	Arealfläche netto	411 m <sup>2</sup>	Gebäude:	Geschosszahl	1 UG, 1 EG, 1½ OG
	Überbaute Fläche	104 m <sup>2</sup>		Geschossflächen	(SIA 416, 1.141)
	Umgebungsfläche	307 m <sup>2</sup>		Untergeschoss	GF1
	Bruttogeschossfläche BGF	167 m <sup>2</sup>		Erdgeschoss	GF1
	Ausnutzungsziffer (BGF: Arealfläche)	0.40		Obergeschosse	GF1
	Aussenwandflächen: Geschossflächen GF1	101		Total	GF1
	Rauminhalt: (SIA 116)	900 m <sup>3</sup>		Nutzfläche:	Wohnen
					182 m <sup>2</sup>

## Raumprogramm

3 Schlafzimmer, 1 Bad/WC, 1 Dusche/WC, 1 Wohnen/Essen/Küche, 1 Galerie

Keller: Schutzraum und technische Räume

## Konstruktion

Auf massivem Untergeschoss in Stahlbeton ist die neue Holzkonstruktion montiert. In Wand- und Deckenelementen, welche im Werk vorbereitet wurden, konnte der Rohbau in drei Tagen aufgerichtet werden. Die Wand- und Deckenelemente wurden ohne die äusserste Schicht (Lattung und vertikale Lärchenschalung 25 mm) und ohne die innere Beplankung in Gipskarton (2 × 12,5 mm) auf die Baustelle angeliefert. So kann das äussere und innere Erscheinungsbild ohne unerwünschte Elementfugen

gewahrt werden. Allerdings wurden die elementüberlagernden Drei-Schichtplatten, die Wärmeisolation und die Dampfsperre bereits in die vorgefertigten halbfertigen Elementen integriert. Die Elementständer sind in der Regel 80/140 mm, die Elementbalken in den Zwischendecken 80/180 mm und im Dachbereich 80/240 mm dimensioniert.  
Foliendach mit Kiesschüttung.

## Kostendaten

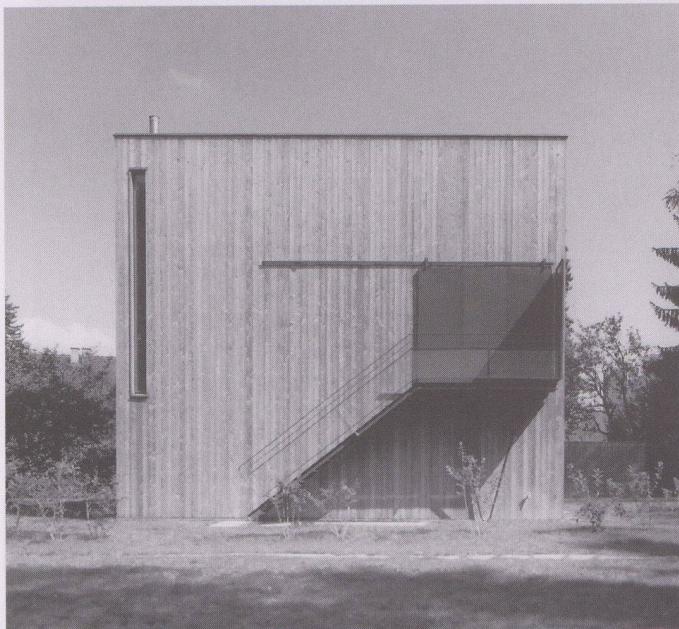
Anlagekosten nach BKP				
0	Grundstück	Fr. 23 000.–	2	Gebäude
1	Vorbereitungsarbeiten	Fr. 27 000.–	20	Baugrube
2	Gebäude	Fr. 630 000.–	21	Rohbau 1
3	Betriebeinrichtungen	Fr.	22	Rohbau 2
4	Umgebung	Fr. 13 000.–	23	Elektroanlagen
5	Baunebenkosten	Fr. 31 000.–	24	Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen
6		Fr.	25	Sanitäranlagen
7		Fr.	26	Transportanlagen
8		Fr.	27	Ausbau 1
9	Ausstattung	Fr.	28	Ausbau 2
0–9	Anlagekosten total	Fr. 724 000.–	29	Honorare

## Kennwerte

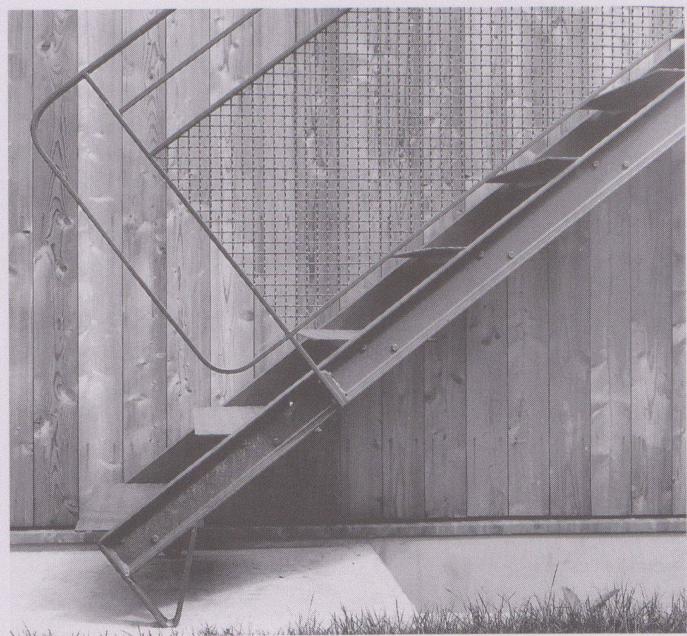
Gebäudekosten/m <sup>3</sup> SIA 116 BKP 2	Fr. 700.–	Planungsbeginn	1991
Gebäudekosten/m <sup>2</sup> Geschossfläche GF1	Fr. 2 432.–	Baubeginn	Sept. 1992
Kosten/m <sup>2</sup> Umgebungsfläche	Fr. 42.–	Bezug	Mai 1993

Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex (10/1988 = 100)	1. April 1993	114.2 P.	Bauzeit	8 Monate
--	---------------	----------	---------	----------





3



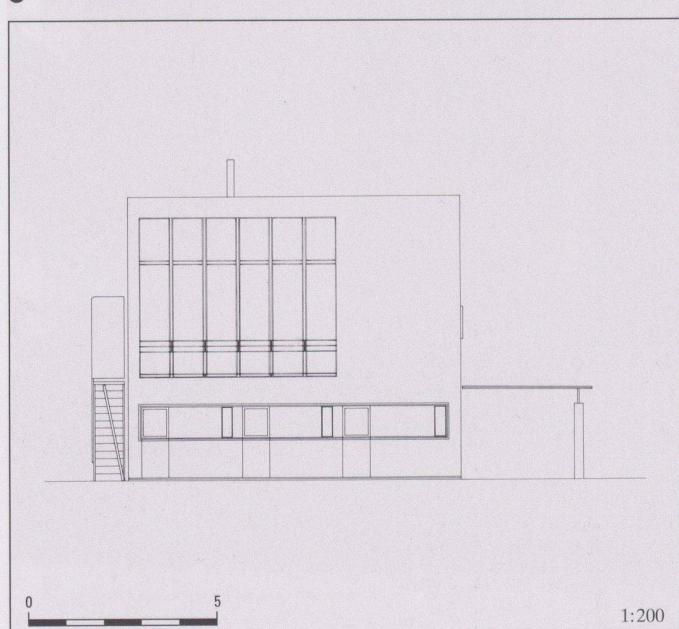
4



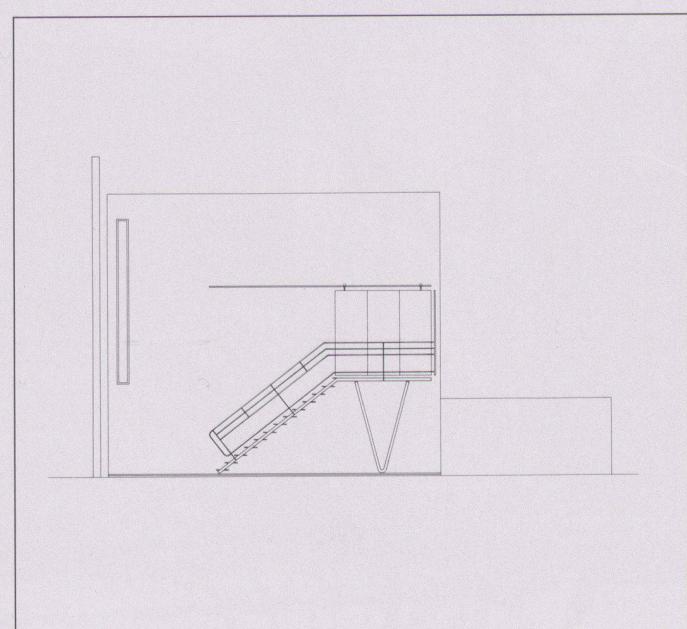
5



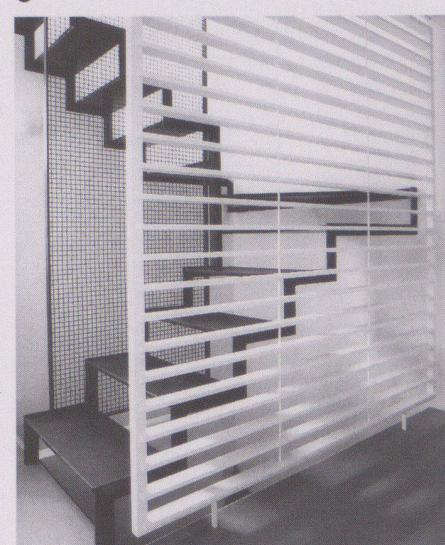
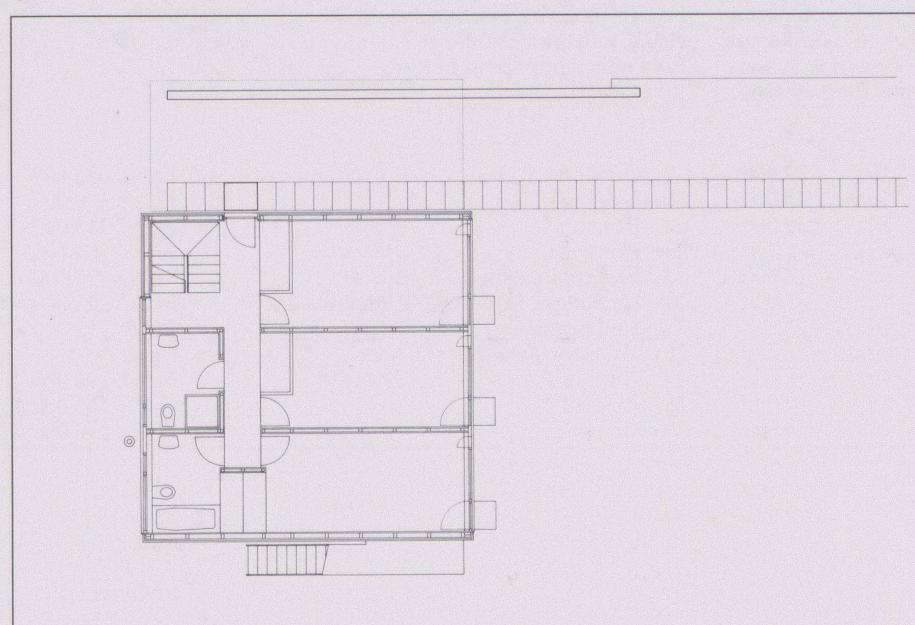
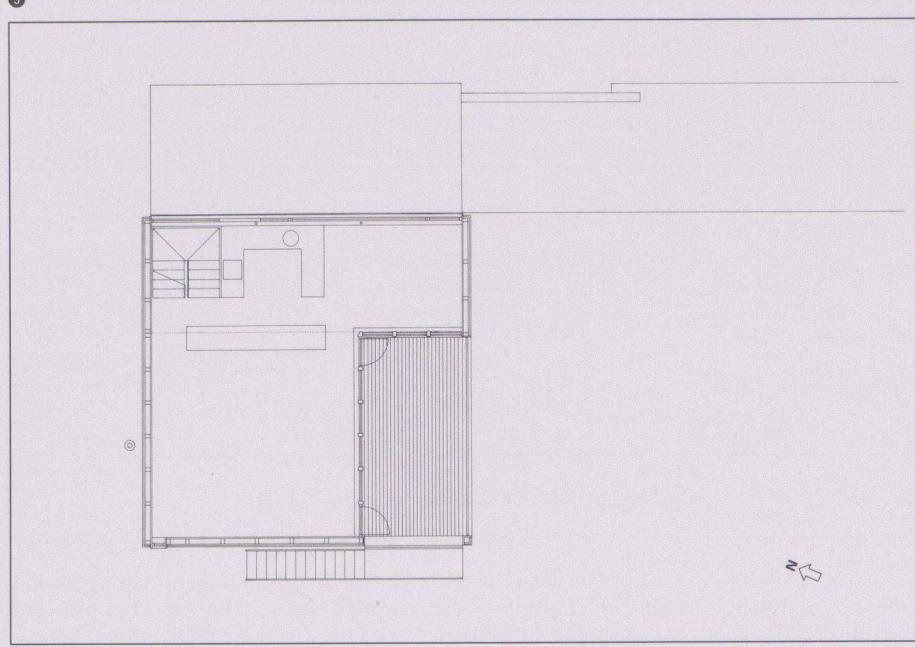
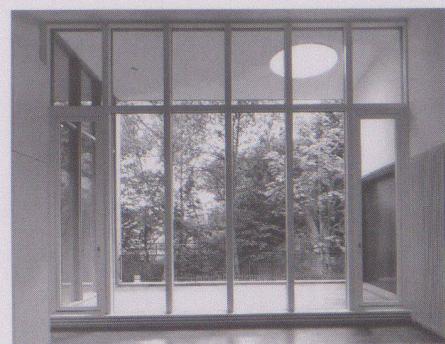
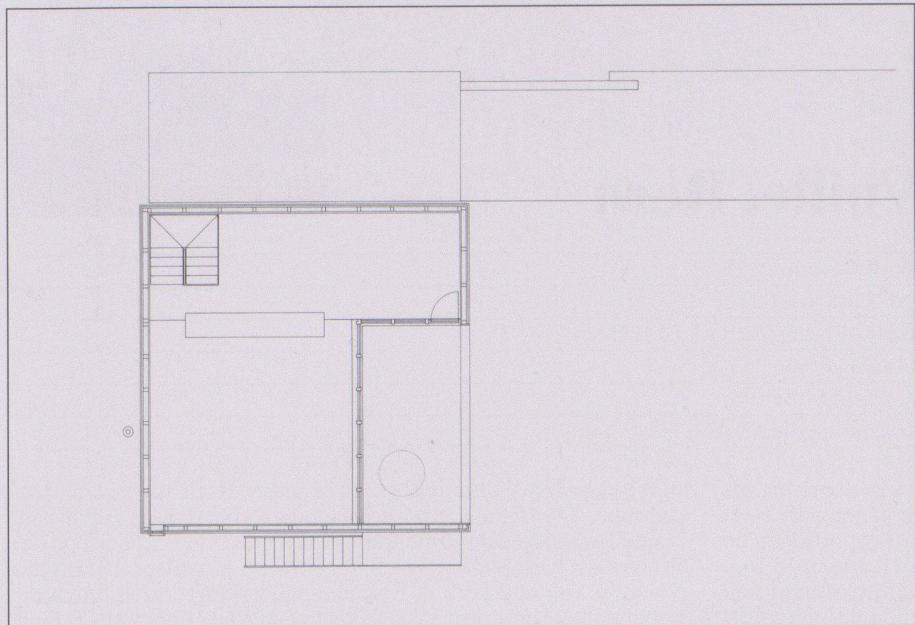
6



7



8



- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1 Vom Wittigkofenweg | 9 Galeriegeschoss            |
| 2 Südwestfassade     | 10 1. Obergeschoss           |
| 3 Westfassade        | 11 Erdgeschoss               |
| 4 Aussentreppe       | 12 Wohnraum                  |
| 5 Situation          | 13 Galerie                   |
| 6 Schnitt            | 14 Innentreppe               |
| 7 Südfassade         | Fotos: Daphné Iseli,<br>Bern |
| 8 Westfassade        |                              |



# Haus Mahler-Rüthers, Bottighofen

<b>Standort</b>	8598 Bottighofen, Bromstrasse
<b>Bauherrschaft</b>	Mahler-Rüthers, Bottighofen
<b>Architekt</b>	Jean Claude Mahler, Architekt HTL, Bottighofen
<b>Bauingenieur</b>	Ribi + Blum AG, Romanshorn

## Projektinformation

Drei landschaftliche Eckpfeiler lagen der Planung des Einfamilienhauses am Rande der Landwirtschaftszone zugrunde. Der alte Baumbestand sollte erhalten bleiben. Die Ecklage des Grundstückes zwischen Landwirtschafts- und Einfamilienhauszone sollte eine Entsprechung in der Ausgestaltung des Baukörpers finden, und die dreiseitige Einschliessung mit Wegrechten durfte die Funktion des Hauses nicht stören.

Das Haus besteht aus zwei Körpern (Nord- und Wohnflügel), die nach Süden hin einen Hofgarten umschließen. Der nördliche, massive Bau enthält die dienenden Räume. Die geschlossenen Fassaden sind durch Lochfenster strukturiert. Der westliche Flügel mit Wohnräumen ist pavillonartig zum Garten hin geöffnet. Nach Westen hin schliesst sich dieser Teil mit einer massiven, nur durch Schlitze durchbrochenen Mauer ab.

## Projektdaten

Grundstück:	Arealfläche netto Überbaute Fläche Umgebungsfläche Bruttogeschossfläche BGF	984 m <sup>2</sup> 166 m <sup>2</sup> 818 m <sup>2</sup> 271 m <sup>2</sup>	Gebäude: Geschosszahl Geschossflächen Untergeschoss Erdgeschoss Obergeschoss	1 UG, 1 EG, 1 OG (SIA 416, 1.141) GF1 GF1 GF1	103 m <sup>2</sup> 169 m <sup>2</sup> 198 m <sup>2</sup>
	Ausnutzungsziffer (BGF: Arealfläche) (möglich 0.35)	0.28	Total	GF1	470 m <sup>2</sup>
	Rauminhalt: (SIA 116)	1 410 m <sup>3</sup>	Nutzflächen:	Wohnen Garage Gewerbe Keller Estrich	207 m <sup>2</sup> 30 m <sup>2</sup> 70 m <sup>2</sup> 103 m <sup>2</sup> 60 m <sup>2</sup>

## Raumprogramm

Nordflügel: Im UG Keller, Heizung und Waschraum; im EG Küche, WC, Wohnraum und Terrasse; im OG Haushalt, Dusche, Bad und Zimmer.

Wohnflügel: Im UG Lager; im EG Wohnraum; im OG drei ein-

teilbare Arbeitsräume. Im Verbindungsteil zwischen Nord- und Wohnflügel liegt der haushohe Eingang mit der Treppe entlang der Westmauer.

Die Garage mit Geräteräumen liegt nördlich des Hauses.

## Konstruktion

Nordflügel: Bodenplatte, Kellerwände und Decken in Stahlbeton. Gebäudehülle: Zweischalenmauer aus Backstein, 15/12/1/12 cm. Holz-Metall-Fenster. Innenwände in Backstein 15 cm. Pultdach als einfache Sparrenlage, Wärmedämmung 14 cm, hinterlüftete Dachschalung, Doppelfalzsdach in Kupfertitanzink.

Wohnflügel: Bodenplatte (teils nicht unterkellert), Wände, Stützen und Decken in Sichtbeton, Schalung Typ 4-14. Gebäudehülle: westliche Mauer in Sichtbeton, zweischalig, 20/10/20 cm. Holz-Metall-Fenster, Verglasung Treppenhaus als Pfostenriegel. Aus-

senwand OG mehrschichtige Leichtbauwand mit Eternitplatten verkleidet, Wärmedämmung 16 cm. Flachdach mit Kiesbelag. Die Materialien sind nach ihrer Funktion und Farbe ausgewählt. Das Mauerwerk des Nordflügels ist verputzt. Der Sichtbeton ist hellgrau und unbehandelt. Die Leichtbauwand des Wohnflügels ist aussen mit grossformatigen Eternitplatten und innen mit Spanplatten verkleidet. Die Wohnraumböden sind aus geöltem Eichenparkett. Neben- und Nassräume haben schwarze Gussasphaltbeläge.

## Kostendaten

### Anlagekosten nach BKP

1 Vorbereitungsarbeiten	Fr. 6 700.–	2 Gebäude	Fr. 14 000.–
2 Gebäude (inkl. Garage)	Fr. 850 000.–	20 Baugrube	Fr. 333 500.–
3 Betriebseinrichtungen	Fr.	21 Rohbau 1	Fr. 121 500.–
4 Umgebung	Fr. 37 000.–	22 Rohbau 2	Fr. 37 900.–
5 Baunebenkosten	Fr. 27 900.–	23 Elektroanlagen	Fr. 40 300.–
6	Fr.	24 Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen	Fr. 51 400.–
7	Fr.	25 Sanitäranlagen	Fr.
8	Fr.	26 Transportanlagen	Fr. 86 600.–
9 Ausstattung	Fr.	27 Ausbau 1	Fr. 64 600.–
1–9 Anlagekosten total	Fr. 921 600.–	28 Ausbau 2	Fr. 100 200.–
		29 Honorare	

## Kennwerte

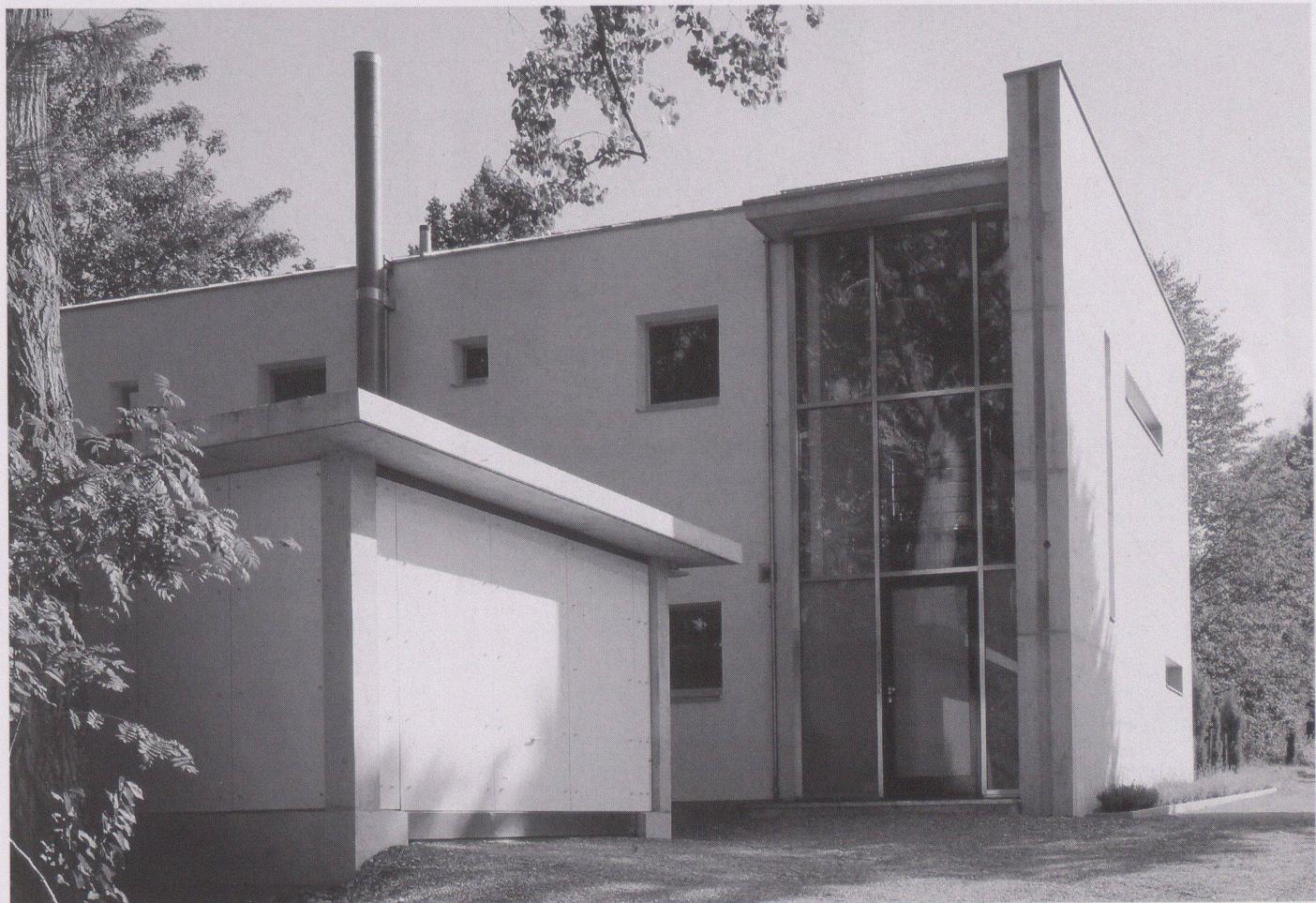
Gebäudekosten/m <sup>3</sup> SIA 116 BKP 2	Fr. 603.–	Planungsbeginn	April 1993
Gebäudekosten/m <sup>2</sup> Geschossfläche GF1	Fr. 1 808.–	Baubeginn	April 1994
Kosten/m <sup>2</sup> Umgebungsfläche	Fr. 45.–	Bezug	November 1994

Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex  
(10/1988 = 100) 1. Oktober 1994

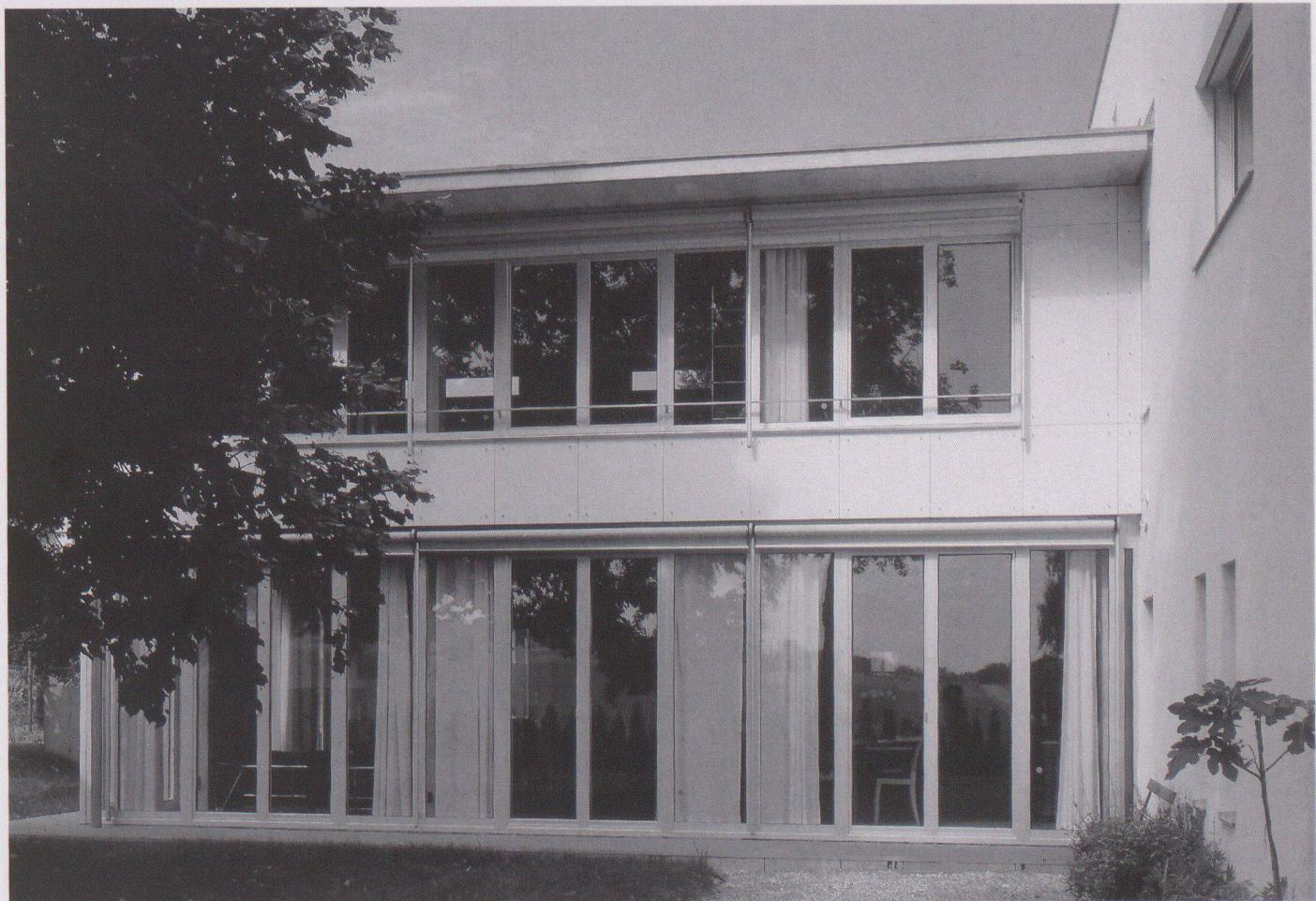
113.2 P.

Bauzeit

7 Monate

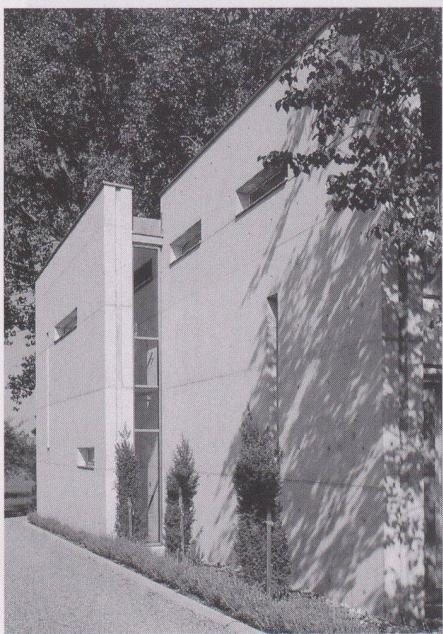


1



2

2



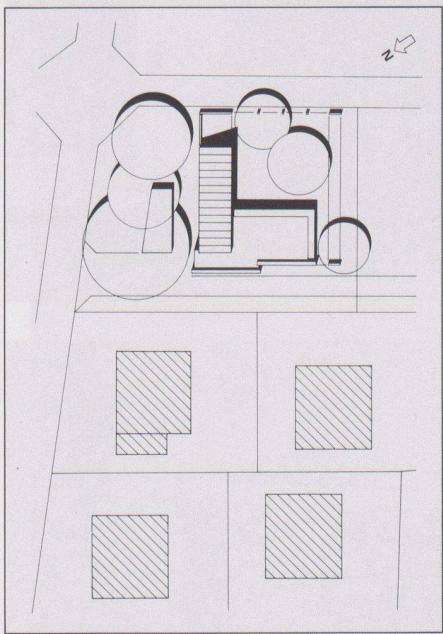
3



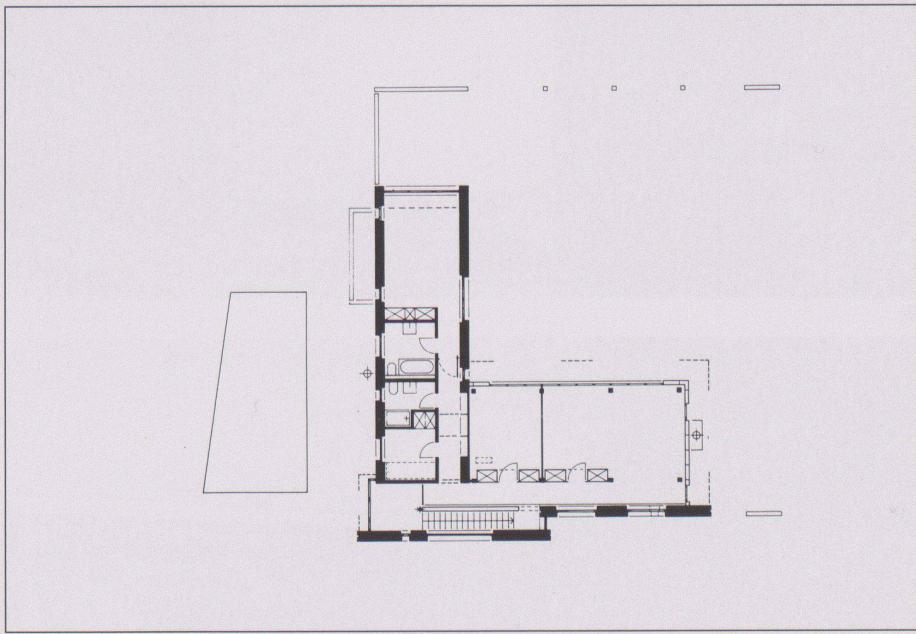
4



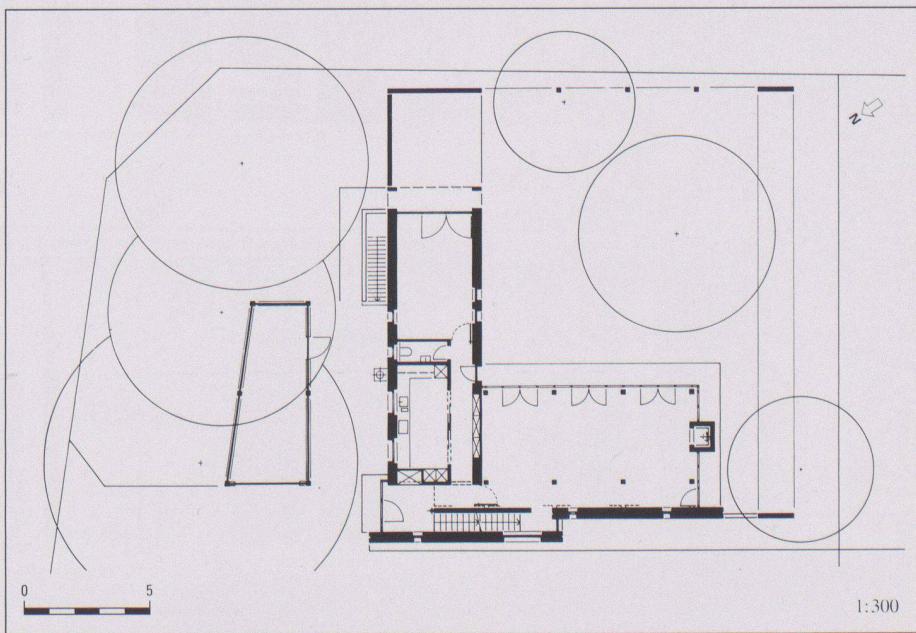
5



6



7



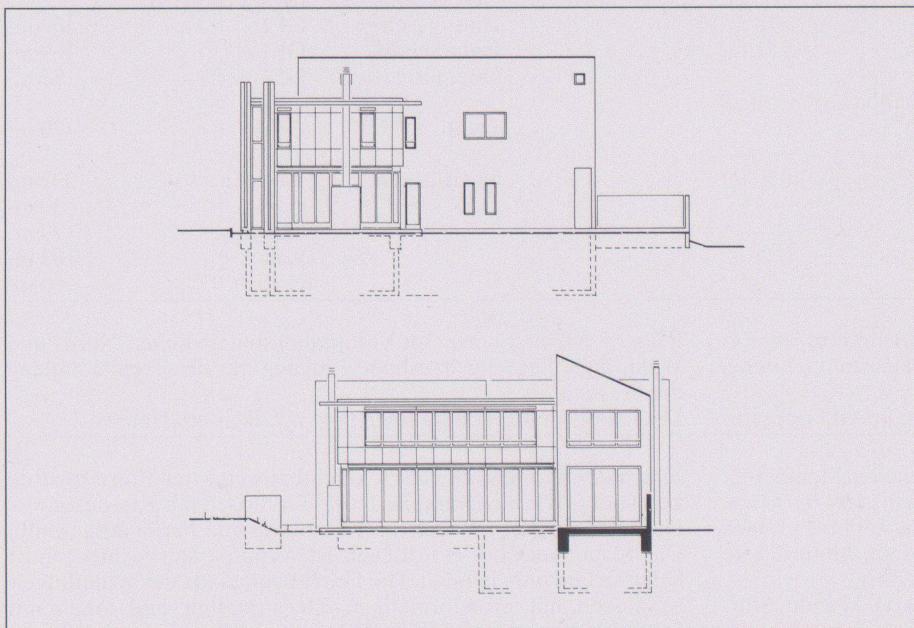
8



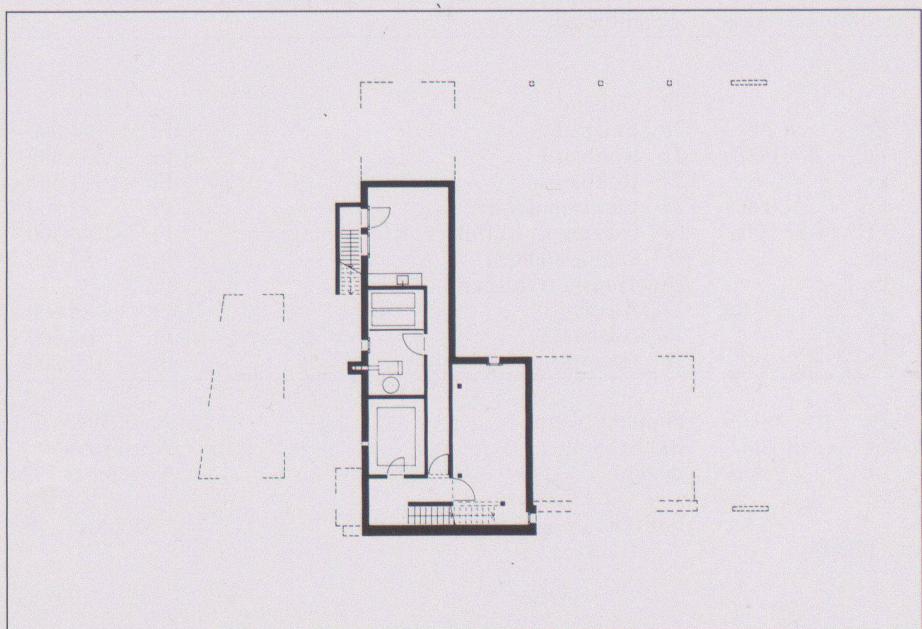
9



10



11



12

4

1 Ansicht von Norden mit Garage

2 Ansicht Südflügel

3 Ansicht von Westen

4 Ansicht von Süden

5 Ansicht von Osten  
Fotos: Andrea Helbling, Martina Kupferschmid, Zürich

6 Situation

7 Obergeschoss: 1 Zimmer, 2 Haushalt, 3 Dusche, 4 Bad, 5 Zimmer

8 Erdgeschoss: 1 Eingang, 2 Wohnzimmer, 3 Küche, 4 WC, 5 Bibliothek, 6 Terrasse, 7 Garage

9 Treppe/Eingang Obergeschoss

10 Wohnzimmer  
Fotos: J.-C. Mahler, Bottighofen

11 Südfront, Ostfront

12 Untergeschoss: 1 Lager, 2 Keller, 3 Heizung, 4 Waschküche



# Wohnhaus Eggstrasse, Oberägeri

<b>Standort</b>	6315 Oberägeri, Eggstrasse 4
<b>Bauherrschaft</b>	Philipp und Verena Röllin-Stalder
<b>Architekt</b>	Raeber und Sieber, Architekten, Luzern; Projekt: Hugo Sieber, dipl. Arch. ETH/SIA
	Mitarbeiter: B. Zanutto; Kostenplanung: Häusermann und Leuthard AG, Luzern
<b>Bauingenieur</b>	M. Steiger AG, Luzern
<b>Spezialisten</b>	Elektro: M. Iten-Steiner, Oberägeri; Heizung: Geocalor AG, Hünenberg/M. Meyer, Oberägeri; Sanitär: R. Rapp, Oberägeri; Landschaftsarchitekt: R. Gissinger, Luzern

## Projektinformation

Das im oberen Teil bereits bebaute Grundstück liegt in einem engen Taleinschnitt. Das Gelände fällt steil zu einem Bächlein ab, und der nahe Gegenhang beschattet den unteren Drittel der Parzelle. Diese Topographie hat die Konzeption des Gebäudes bestimmt. Die drei Häuser wurden zusammengebaut und so in den Hang eingefügt, dass ohne Stützmauern ebene Freiräume entstanden sind. Zur bestmöglichen Ausnutzung der Licht-, Besonungs- und Aussichtsverhältnisse wurde die Wohnebene zuoberst angeordnet.

Ein zweigeschossiger Sockelbau verläuft parallel zum Hang und formt mit der geschwungenen Linie des Baches den Aussenraum.

Eine verbreiterte Eingangsebene fasst die arkadenartig zurückversetzten Hauseingänge zusammen. Darüber sind talseits die Zimmer und bergseits die Kellerräume plaziert. Die Erschließungszone dazwischen ist mit einem Glasaufbau überdeckt, so dass Licht bis zur Eingangsebene hinunterfällt. Der Wohnbereich über dem Sockel ist um 90° abgedreht – der Sonne und Aussicht entgegen – und ist je häufig in Innen- und Aussenraum gegliedert. Die privaten Aussenbereiche sind mit einer durchgehenden Ebene, die in einer gemeinsamen Pergola endet, untereinander verbunden. Diese Zone bildet auch den Abschluss der Neubauten gegenüber dem bestehenden Einfamilienhaus.

## Projektdaten

Grundstück:	Arealfläche netto	Rel. Anteil	1 892 m <sup>2</sup>	Gebäude:	Geschosszahl	1 UG, 1 EG, 1 OG
	Überbaute Fläche		392 m <sup>2</sup>		Geschossflächen	(SIA 416, 1.141)
	Umgebungsfläche		1500 m <sup>2</sup>		Untergeschoß	GF1
	Bruttogeschoßfläche BGF		670 m <sup>2</sup>		Erdgeschoß	GF1
					Obergeschoß	GF1
	Ausnützungsziffer (BGF: Arealfläche)		0.35		Total	GF1
	Aussenwandflächen: Geschossflächen GF1		0.73			732 m <sup>2</sup>
	Rauminhalt: (SIA 116)		2 615 m <sup>3</sup>			

## Raumprogramm

Das Programm umfasst drei gleichwertige Wohnhäuser mit Garagen. Dem Wunsch nach gemeinsamen Bereichen wurde dadurch entsprochen, dass grosszügige zusammenhängende Aussenbereiche gestaltet wurden.

Eingangsebene: Entrée, Dusche/WC, Mehrzweckraum (kann in

Verbindung mit WC und vorhandenen San.Inst. als «Stöckli» verwendet werden.

Zimmergeschoss: 4 Zimmer (Zwischenwände der vorderen Zimmer demontierbar), Bad/WC, Keller

Wohngeschoß: Wohnraum, Küche/Esszimmer, Terrassen

## Konstruktion

Die steile Hanglage mit unterschiedlichem Felsverlauf hat talseits eine Pfahlfundation verlangt, während der obere Teil direkt auf den Fels abgestellt ist. Die beiden Sockelgeschosse sind im erdburührten Teil in Beton mit Foamglas, im übrigen mit 18cm Backstein und 10cm Hagathermverputz ausgeführt. Das quergestellte Wohngeschoß ist nebst den Brandwänden in Holz konstruiert

und mit unbehandeltem einheimischem Douglastäfer verkleidet. Wände und Dach sind mit 12 bzw. 20cm Isofloc gedämmt. Das Pultdach in Titan-Kupfer-Zinkblech, die Terrassen mit Foamglas, bituminösem Belag und Zementplatten. Im Innern sind Wände und Decken in Weissputz und biologischem Anstrich, die Böden und Schreinerarbeiten in Buchenholz ausgeführt.

## Kostendaten

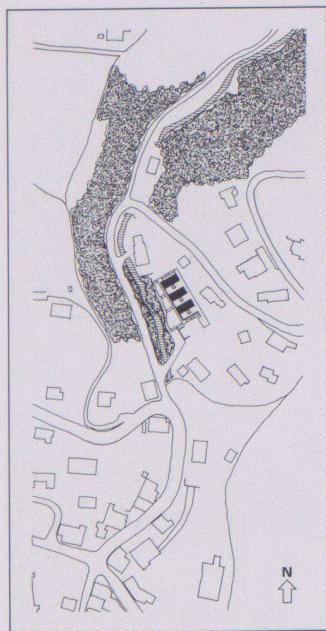
Anlagekosten nach BKP

1 Vorbereitungsarbeiten	Fr. 52 436.–	2 Gebäude	Fr. 55 722.–
2 Gebäude	Fr. 1 864 641.–	20 Baugruben	Fr. 562 821.–
3 Betriebseinrichtungen	Fr.	21 Rohbau 1	Fr. 289 632.–
4 Umgebung	Fr. 128 316.–	22 Rohbau 2	Fr. 61 214.–
5 Baunebenkosten	Fr. 152 921.–	23 Elektroanlagen	Fr. 142 288.–
6	Fr.	24 Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen	Fr. 111 685.–
7	Fr.	25 Sanitäranlagen	Fr.
8	Fr.	26 Transportanlagen	Fr. 240 832.–
9 Ausstattung	Fr.	27 Ausbau 1	Fr. 151 542.–
1-9 Anlagekosten total	Fr. 2 198 314.–	28 Ausbau 2	Fr. 248 905.–
		29 Honorare	

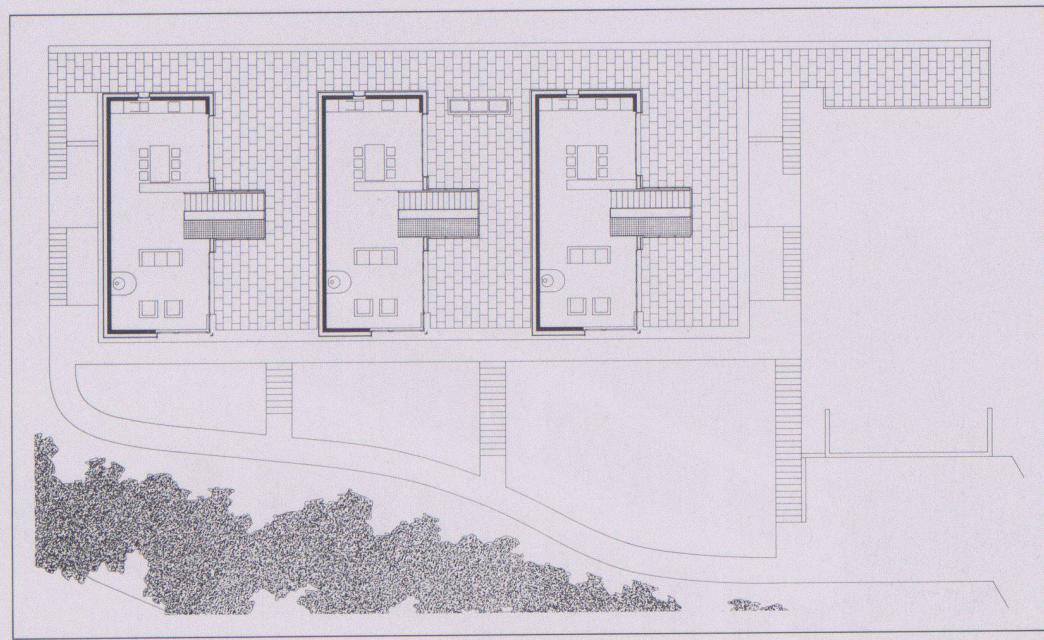
## Kennwerte

Gebäudekosten/m <sup>3</sup> SIA 116 BKP 2	Fr. 713.–	Bautermine	Januar 1989
Gebäudekosten/m <sup>2</sup> Geschossfläche GF1	Fr. 2 547.–	Planungsbeginn	Juni 1991
Kosten/m <sup>2</sup> Umgebungsfläche	Fr. 68.–	Baubeginn	März 1992
Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex (10/1988 = 100) 1. Oktober 1991	119.3 P.	Bezug	10 Monate

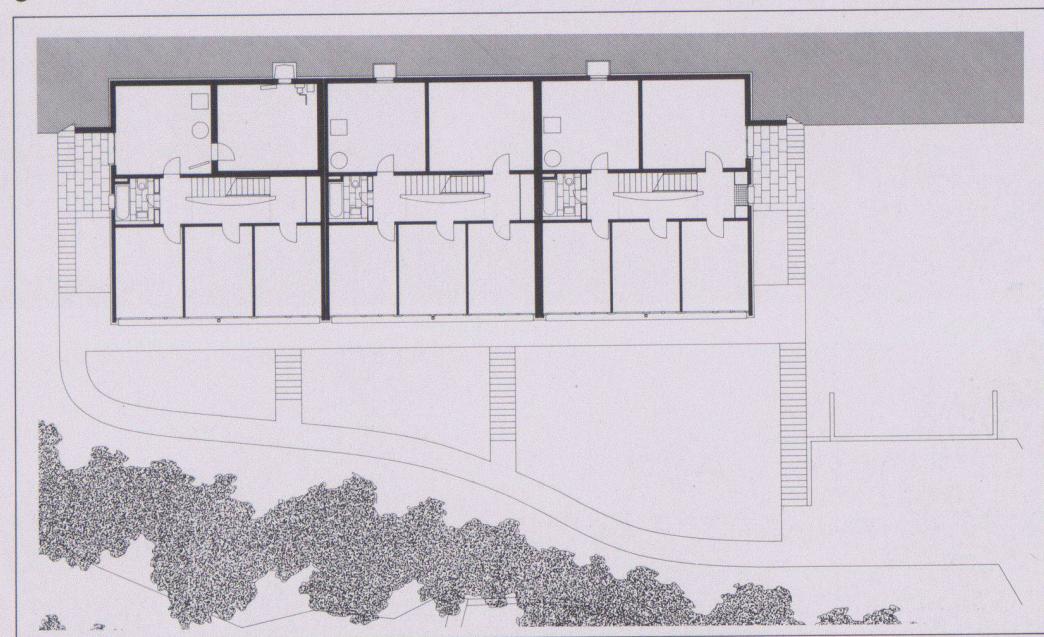




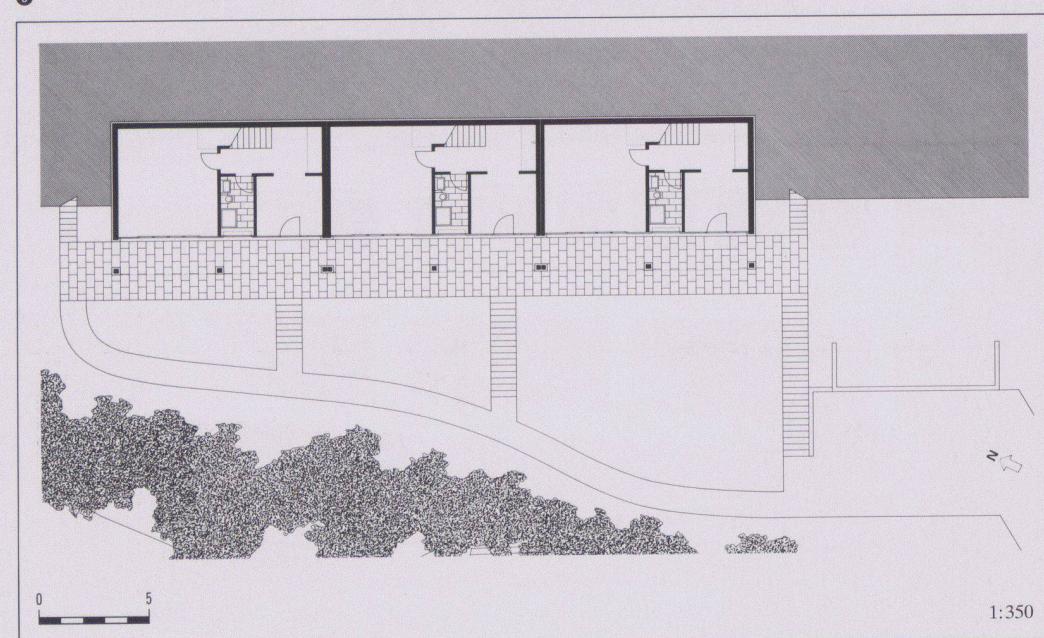
③



④



⑤



⑥



7



8



9



10

4

- 1 Ansicht von Süden
- 2 Ansicht von Westen
- 3 Situation
- 4 Wohngeschoss
- 5 Zimmergeschoss
- 6 Eingangsgeschoss
- 7 Wohnraum Obergeschoss mit Terrasse
- 8 Wohnraum Obergeschoss
- 9 Querschnitt
- 10 Ansicht

Fotos: Stephan Wicki, Luzern